

Willkommen in Gronau

Wegweiser für Zugewanderte (deutsch / kurdisch)





Herzlich willkommen in Gronau!

Über 6.000 Menschen mit ausländischem Pass aus mehr als 90 Nationen leben in Gronau. So vielfältig und bunt wie die Bevölkerungsstruktur sind auch die Möglichkeiten in unserer Stadt. Erholungsgebiete und wunderschöne Radwege, viele Bildungs-, Freizeit- und Kulturangebote, moderne Sporteinrichtungen und gute Einkaufsmöglichkeiten bieten in Gronau für Jung und Alt, Singles und Familien ein breites Spektrum für das tägliche Leben.

Da es nicht immer einfach ist, sich in einem neuen Umfeld zurecht zu finden, soll Ihnen dieser Wegweiser, der in mehrere Sprachen übersetzt wurde, eine kleine Orientierungshilfe bieten. Hier finden Sie Adressen und Ansprechpartner, die Ihnen in den unterschiedlichsten Lebenslagen weiterhelfen und Sie dabei unterstützen, sich in Gronau schnell zurechtzufinden.

Ich wünsche Ihnen von Herzen, dass Sie sich in unserer musikalischen Grenzstadt im Grünen bald "zu Hause" fühlen und dass Sie zukünftig mit viel Freude am bunten gesellschaftlichen Leben unserer Stadt teilnehmen.

Sonja Jürgens
Bürgermeisterin



Hûn bi xêr hatin Gronau!

Li Gronau zêdeyî 90 gel û netewên cuda, bi qasî 6000 kesên biyanî dijîn. Wek pirçandiya niştecihên bajarê me, cihê rengî û derfetên li bajarê me jî ewqas rengîn û dewlemend in. Li bajarê me gelek seyrangeh, rêyên bisikletan, saziyên çandî û perwerdê, avahiyên nûjen yê sporê û cihên kirrîn û firotinê hene. Ev sazî û dezgeh ji bona kesên ciwan, pîr û kal, zewicî û yê nezewicî, di jiyana rojane de gelek xizmetên cuda didin.

Bêguman li deverên weha dîtina rê û rêbazan jî ne pir hêsan e. Bi vê rêbera, bi gelek zimanan hatiye amade kirin, me xwest ku em di hinek waran de ji we rêzداران re bibin alîkar. Di vê rêberê de, gelek navnîşanên kes û saziyên dikarin alîkariya we bikin hene.

Ez ji dil hêvî dikim ku, hûn li wî bajarê me yê sînor, muzîkal û şîn, di nava jiyanek pirçandî û rengîn de xwe wek li mala (welat) xwe hîs bikin.

Sonja Jürgens

Serokê Şaredariyê

Notdienste (Rufnummern)

	Polizei	110
	Feuerwehr/Rettungs-dienst/ Notarzt	112
	Ärztlicher Notdienst	116 117
	Krankentransport /Rettungsleitstelle	02861/19222

Sind Sie krank ?

	St. Antonius-Hospital Möllenweg 22, 48599 Gronau	02562/9150
	Evangelisches Lukas- Krankenhaus – Psychiatrie- Herr Jaschke Zum Lukas-Krankenhaus 1, 48599 Gronau laschke@lukas-gronau.de	02562/790

Behörden

	Leistungsgewährung Stadt Gronau (Sozialamt) Herr Pierk Konrad-Adenauer-Str. 1, 48599 Gronau m.pierk@gronau.de	02562/12350
--	---	--------------------

Telefonên ji bo alîkariya pêşîn

	Polîs	110
	Agirkuj/Hawar/Alîkariya pêşîn	112
	Nobedarê xizmeta tenduristiyê	116117
	Ambulans/Alîkariya lezgîn	02861/19222

Dema ku hûn nexweş bin?

	Nexweşxaneya St. Antonius Möllenweg 22, 48599 Gronau	02562/9150
	Nexweşxaneya Protestan Lukas Tenduristiya Derûnî Beg Laschke Zum Lukas-Krankenhaus 1, 48599 Gronau laschke@lukas-gronau.de	02562/790

Daîreyên fermî

	Daîreya Alîkariya Sosyal a Şaredariya Gronau Beg Pierk Konrad-Adenauer-Str. 1, 48599 Gronau m.pierk@gronau.de	02562/12350
--	---	--------------------

	Jugendamt Stadt Gronau Frau Ströing Parkstr. 1, 48599 Gronau jugendfamilie@gronau.de	02562/12362
	Rathauservice Stadt Gronau Konrad-Adenauer-Str 1, 48599 Gronau rathauservice@gronau.de	02562 /12345
	Amtshaus Epe Stadt Gronau Agathastr. 39, 48599 Gronau rathauservice@gronau.de	02562/12678
	Eingliederung /Vermittlung Stadt Gronau Herr Oude Lansink Agathastr. 39, 48599 Gronau m.oudelansink@gronau.de	02562/12683
	Ausländerbehörde des Kreises Borken Burloer Str. 93, 46325 Borken Wir sind auch in Gronau für Sie da; jeden 2. Dienstag (ab 08.01.13) 13.00 - 16.00 Uhr im Rathaus/ Standesamt- info@kreis-borken.de	02861/820
	Polizei Gronau Alter Markt 1, 48599 Gronau	02562/9260

	Daîreya Civanan a Şaredariya Gronau Xanim Ströing Parkstr. 1, 48599 Gronau jugendfamilie@gronau.de	02562/12362
	Xizmetên Şaredariya Gronau Konrad-Adenauer-Str 1, 48599 Gronau rathauservice@gronau.de	02562/12345
	Xizmetên Şaredariya Epe Agathastr. 39, 48599 Gronau rathauservice@gronau.de	02562/12678
	Daîreya Kardîtinê a Şaredariya Gronau Beg Oude Lansink Agathastr. 39, 48599 Gronau m.oudelansink@gronau.de	02562/12683
	Daîreya Biyaniyan a Bajarê Borken Burloer Str. 93, 46325 Borken Daîreya me ji 08.01.2013 an û peyve her ji 14 rojan carekê roja Sêşembê saet di navbera 13:00 – 16:00 an de li avahiya Şaredariya Gronau li Daîreya Zewacê wê di xizmeta we de be. info@kreis-borken.de	02861/820
	Polîsê Gronau Alter Markt 1, 48599 Gronau	02562/9260

**Amtsgericht Gronau**

Alter Markt 5-7

48599 Gronau

poststelle@ag-gronau.nrw.de

02562 9200

Fax.

02562/92044

Brauchen Sie Hilfe ?;**Migrationsberatung des Caritasverbandes**

Frau Lemken

Beratung und Begleitung für
Zuwanderer mit sicherem
Aufenthaltsstatus, u.a. EU-Bürger,
Spätaussiedler, anerkannte
Flüchtlinge und binationale
Paare. Themen sind der
Integrationsprozess, u.a. Einreise,
Aufenthaltsstatus,
Sprachförderung,
Existenzsicherung, Schule und
Beruf, Ehe und Familie und
Rückkehrberatung. Beratung in
Englisch, Niederländisch, Russisch
und Serbisch

Laubstiege 13a, 48599 Gronau

a.lemken@caritas-gronau.de

02562/817347

**Sozialdienst katholischer Frauen****Frauenschutzwohnung**

Frau Schemitzek

Laubstiege 13a, 48599 Gronau

frauenschutzwohnung@skf-gronau.de

02562/817341

**Dadgeha Gronau**

Alter Markt 5-7

48599 Gronau

poststelle@ag-gronau.nrw.de**02562 9200****Fax.****02562/92044*****Heke pêdivîya we bi alîkarîyê hebe?*****Xizmetên Şêwirmendiya Koçberan
a Caritasê**

Xanim Lemken

Xizmeta ji bona koçberên ku destûra
cîwarbûna wan hene, penaber, kesên
ku bi biyaniyan re zewicîne û yên
hemwelatîyê Yekîtiya Awrûpa ne.
Saziya me di destûra cîwarbûnê,
seyaheta li Almanyayê, kursên zimanê
almanî, pirsgerêkên pîşeyî û kar,
entegrasyon û ji bo vegera welêt de
xizmeta şêwirmeniyê dide. Ev
xizmetana bi zimanên înglîzî, sirpî,
holandî û rûsî tîn dayin.

Laubstiege 13a, 48599 Gronau

a.lemken@caritas-gronau.de**02562/817347****Xizmetên Jinên Katolîk
Mala (stara) Jinan**

Xanim Schemitzek

Laubstiege 13a, 48599 Gronau

frauenschutzwohnung@skf-gronau.de**02562/817341**

	Flüchtlingsberatung des Caritasverbandes Herr Homann Beratung und Unterstützung für Asylbewerber und Flüchtlinge. zu Asylverfahren, Sprachförderung, Existenzsicherung und psychosoziale Probleme. Laubstiege 13a, 48599 Gronau d.homann@caritas-ahaus-vreden.de	02562/817345
	Verbraucherzentrale NRW Frau Elke Liening Konrad-Adenauer-Straße 45, 48599 Gronau gronau@vz-nrw.de	02562/22200
	Allgemeine Sozialberatung des Diakonischen Werkes Herr Stein Sozialberatung, Schuldnerberatung Suchtberatung Hörsterstr. 5, 48599 Gronau stein@dw-st.de	02562/701110
	Integrationsbeauftragter Herr Sezer Beratung und Betreuung rund um die Migrationsfragen Konrad-Adenauer-Str. 1, 48599 Gronau ahmet.sezer@gronau.de	02562/12214

	Caritas - Şêwirmendîya Penaberan Beg Dieter Homann Şêwirmendîya penaberên sîyasî kursên ziman û li ser mijarên pîrsgirêkên din yên civakî de şêwirmendî tê dayîn. Laubstiege 13a, 48599 Gronau d.homann@caritas-gronau.de	02562/817345
	Navenda Parastina Kiryaran a Rena Bakurê Westfalya Xanim Elke Liening Konrad-Adenauer-Straße 45, 48599 Gronau gronau@vz-nrw.de	02562/22200
	Xizmet û Şêwirmendiya Sosyal Beg Stein Şêwirmendiya deyndarî û îflasê; Şêwirmendî û alîkariya hînbûyiyên madeyên bêhişker Hörsterstr. 5, 48599 Gronau stein@dw-st.de	02562/701110

	Berpirsiyarê Entegrasyonê Beg Sezer Xizmetên ji bo koçberan û şêwirmendiya Entegrasyonê Konrad-Adenauer-Str. 1, 48599 Gronau ahmet.sezer@gronau.de	02562/12214
	Jugendmigrationsdienst Gronau der Ev. Jugendhilfe Münsterland Frau Akbas Mobile Beratung und individuelle Begleitung für Jugendliche mit Migrationshintergrund. Du bist zwischen 12 und 27 Jahren alt. Du möchtest Deutsch lernen? Du weißt nicht, was Du nach dem Integrationskurs machen sollst? Du hast Schwierigkeiten mit Formularen und Ämtern? Du hast Stress in der Schule oder zu Hause? Wir beraten Dich kostenlos und vertraulich! Bahnhofstr. 33 48599 Gronau akbas@ev-jugendhilfe.de	02562/9645697 Mobil 015116770072
	Jugendzentrum STOP Laurenzstraße 65 48599 Gronau Mo. - Do.: 14:00 - 20:00 Uhr Fr.: 15:00 - 21:00 Uhr info@jz-stop.de www.jz-stop.de/ www.gronau.de	02565/400750

Wollen Sie deutsch lernen ?



Chance gemeinnützige Beschäftigungsgesellschaft der Stadt Gronau mbH

Frau Jäger

Allgemeine Sprachkurse
Alphabetisierungskurse
Intensivecoaching für Migrantinnen
zur Berufsvorbereitung
Fabrikstr. 3 , 48599 Gronau

jaeger@chance-gronau.de

02562/8198110



Navenda Şêwirmendiya Ciwanên Koçber

Xanim Akbas

Alîkariya ji bona ciwanên koçber.
Heke temenê te di navbera 12 û 27
salan de ye û tu dixwazî fêrî almanî
bibî? Kîjan kurs ji bo te hewce ye?
Piştî kursê kîjan derfetên wê hebin? Di
daîreyên fermî de pirsgirêkên te yên
ewraqan hene? Li mal û dibistanê
pirsgirêkên te hene? Di derheqê van
mijaran de şêwirmendî tê dayin.

Bahnhofstr. 33 48599 Gronau
akbas@ev-jugendhilfe.de

02562/9645697

mobil

015116770072

	Navenda Ciwanan STOP Laurenzstraße 65 48599 Gronau Du. - Pe.: 14:00 - 20:00 Uhr Cu.: 15: 00 - 21:00 Uhr info@jz-stop.de www.jz-stop.de/ www.gronau.de	02565/400750
Gelo hûn dixwazin fêrî almanî bibin?		
	Chance – Saziya Xizmetên ji bo Sûda Gelemperî Xanim Jäger Kursên ziman, Kursên xwedîn û nivîsandinê Piştgiriya ji bo amadekariya meslekî Fabrikstr. 3 , 48599 Gronau jaeger@chance-gronau.de	
	GEBA mbH Gesellschaft für Berufsförderung und Ausbildung mbH Herr Kania / Frau Franke-Schäfers Integrationskurse Kurse zur beruflichen Sprachförderung und arbeitsmarktlichen Orientierung Anmeldung: 14tägig (ungerade Wochen) jeweils montags von 13:30 Uhr bis 16:00 Uhr Gartenstraße 8, 48599 Gronau kania@geba-muenster.de	02562 700310 Zentrale Münster: 0251 981128-0

	Evangelische Jugendhilfe Münsterland gGmbH Frau Christine Schewe (Kursleitung) Kursort: Walter-Thiemann-Haus (Alfred-Dagstra-Platz 1) 48599 Gronau Sprachkurse für Frauen schonschor@ev-jugendhilfe.de	Mobil 0162/8502752
	Euregio Volkshochschule Gronau Frau Ausländer Allgemeine Sprachkurse (Niveau A1 bis B2 mit Zertifikatsvorbereitung) Sprachberatung Einbürgerungstests Von Keppel Str. 10 , 48599 Gronau Vhs@gronau.de	02562/12660
	GEBA – Saziya Perwerdeya Pîşeyî Beg Kania / Xanim Franke-Schäfer Kursa Entegrasyonê, Kursên ziman û meslekî. Rêberiya ji bo kar. Serlêdan: Ji 14 rojan carekê, saet di navbera 13:30 – 16:00 de. Gartenstraße 8, 48599 Gronau kania@geba-muenster.de	02562 700310 Navenda Münsterê 0251 981128

	Xizmetên Alîkariya Ciwanan a Protestanan ya Herêma Münsterê Xanim Christina Schewe (Gerîndeyê Kursê) Cîhê kursê: Walter-Thiemann-Haus (Alfred-Dagstra-Platz 1) 48599 Gronau Ji bona jinan kursên Part Time yê Entegrasyonê; kursên xwendin û nivîsandinê. Ji hefte carekê semînerên li ser amadekariya kursan. Ji bo hemû kursan lêniqatebûna zarokan heye. schonschor@ev-jugendhilfe.de	02552/639 443 Mobil 0162/8502752
	Euregio – Navenda Perwerdeya Gel Xanim Ausländer Ji bona kursê zimanê alamnî, di asta A1 û B2 de amadekariya ji bo sertifika û testên ji bo hemwelatîyê. Von Keppel Str. 10 , 48599 Gronau Vhs@gronau.de	02562/12660
	<i>Insgesamt 8 Familienzentren direkt in Ihrer Nähe stehen Ihnen zur Seite, wenn es um Familie und Kinder geht.</i>	
	Familienzentrum Luise Frau Bergmann -Riemer Schiefestraße 41, 48599 Gronau luise_gronau@web.de	02562/38 88

	DRK -Familienzentrum "Zum Regenbogenland" Frau Hüsing-Hackfort Hinterm Schwanenteich 2, 48599 Gronau drk.kita.gronau@versanet.de	02562/81261
	Familienzentrum Wittekindshof Frau Beckmann Herzogstr. 58a, 48599 Gronau familienzentrum@wittekindshof.de	02562/96448
	Familienzentrum AWO Frau Kleine-Ruse Alter Postweg 67, 48599 Gronau c.kleine-ruse@awo-msl-re.de Familienzentrum AWO Epe Herr Thegelkamp Nienborgerdamm 21, 48599 Gronau kita-gronau@awo-wm.de	02562/5150 02565/403851
	<i>Li taxa me 8 cîhên li ser perwerdeya zarok û malbatan xizmetê didin hene</i>	
	Luise – Navenda Malbatan Xanim Bergmann-Riemer Schiefestraße 41, 48599 Gronau luise_gronau@web.de	02562/3888

	DRK – Navenda Malbatan "Zum Regenbogenland" Xanim Hüsing-Hackfort Hinterm Schwanenteich 2, 48599 Gronau drk.kita.gronau@versanet.de	02562/81261
	Wittekindshof – Navenda Malbatan Xanim Beckmann Herzogstr. 58a, 48599 Gronau familienzentrum@wittekindshof.de	02562/96448
	AWO – Navenda Malbatan Xanim Kleine-Ruse Alter Postweg 67, 48599 Gronau c.kleine-ruse@awo-msl-re.de	02562/5150
	AWO – Navenda Malbatan Epe Beg Thegelmap Nienborgerdamm 21, 48599 Gronau kita-gronau@awo-wm.de	02565/403851
	Familienzentrum KiTa St. Josef Epe Frau Nordholt, An der Gräfte 7, 48599 Gronau kita.stjosef-epe@bistum-muenster.de	02565/2442

	Katholisches Familienzentrum Gronau im Verbund der Kindertagesstätten St. Antonius und St. Ludgerus Herr Mengelkamp und Frau Herzberg Mühlenmathe 19, 48599 Gronau Kita.stantonius-gronau@bistum-muenster.de	02562/992886 und 02562/3168
	Familienzentrum Arche Noah Frau Werges Moltkestr. 25, 48599 Gronau evarchegronau@gmx.de	02562/20422
Schule , Beruf und Bildung		
	Beratungsstelle für Schulfragen Herr Lüttmann Frau Blass Wir beraten Sie in allen Fragen, wenn es um die Schule und Sprachförderung geht. Sprechzeiten: Jeden Dienstag 15.00 bis 16.30 Uhr Konrad-Adenauer-Str. 85, 48599 Gronau(Anne-Frank-Schule)	02562/8168822
	St. Josef Epe – Zarokxaneya Navenda Malbatan Xanim Nordholt, An der Gräfte 7, 48599 Gronau kita.stjosef-epe@bistum-muenster.de	02565/2442

	St. Antonius ve St. Ludgerus – Zarokxane û Navenda Malbatan a Hevbeş a Katolîk Beg Mengelkamp û Xanim Herzberg Mühlenmathe 19, 48599 Gronau Kita.stantonius-gronau@bistum-muenster.de	02562/992886 veya 02562/3168
	Arche Noah – Navenda Malbatan Xanim Werges Moltkestr. 25, 48599 Gronau evarchegronau@gmx.de	02562/20422
<i>Dibistan, perwerde û pîşe</i>		
	Navenda Şêwirmendiya Pirsgirêkê Dibistanan Beg Lüttmann Xanim Blass Şêwirmendiya di derheqê dibistan û xwendekariyê de; saetên şêwirmendiyê; roja sêşembê saet di navbera 15.00 û 16.30 î de Konrad-Adenauer-Str. 85, 48599 Gronau (Dibistana Anne-Frank)	02562/8168822

	Driland-Kolleg Xanim Pehlivan Derfetên xwendina derveyî dibistanê Laubstiege 23 48599 Gronau verwaltung@driland-kolleg.de	02562/965016
	Navenda Ciwanan a Meslekî a Şaredariya Gronau Xanim Jaeger Xanim Blanke Ji bo xwendin û xebatê, dîsa alîkariya ji bona serlêdana kar û bi xwe xwedî kar bûn. Bahnhofstraße 40 jaeger@gronau.de hildegard.blanke@gronau.de	02562/9644872 veya 02562/9644871 Fax 02562/9644931
	Pirtûkxaneyaya Bajêr a Gronau Xanim Kammholz Parkstr.1, 48599 Gronau Stadtbuecherei-gronau@gronau.de Pirtûkxaneyaya Bajêr a Epe Xanim Roling Von Keppel Str. 10 , 48599 Gronau Buecherei-epe@gronau.de	02562/12492 02565/402117

**Interkulturelle Einrichtungen -
Wir helfen Ihnen in Ihrer Herkunftssprache.**

	Aramäischer Kulturverein Turo d'izlo Suryoye Gronau e. V. Herr Aykil Zollstraße 18, 48599 Gronau info@turodizlo-gronau.de	02562/2818
	Austausch und Integration e.V. Herr Cakmak Eintrachtstraße 6, 48599 Gronau cakmaksalim@hotmail.com	02562/80607 Mobil 01732805369
	Kurdisch-Deutscher Freundschaftskreis Münsterland e.V. Herr Franz-Josef Rottmann, Am Berge 59, 48599 Gronau	02565/ 97781
	Kurdische Eltern Initiative Herr Yusuf Agirman Zollstr. 31, 48599 Gronau	02562/712811 Mobil 015127055434
	Portugiesisch-deutscher Kultur Verein e.V. Herr Antonio Varelo Laurenz Straße. 38, 48599 Gronau centro-portugues@web.de	02565/4159

Dezgeh û saziyên di navbera çandan de, bi zimanê we yê dayikê xizmetê dide we

	Komela Suryaniyan Beg Aykil Zollstraße 18, 48599 Gronau info@turodizlo-gronau.de	02562/2818
	Komela Veguestin û Entegrasyonê Beg Cakmak Eintrachtstraße 6, 48599 Gronau cakmaksalim@hotmail.com	02562/80607 cep 01732805369
	Komela Dostaniya Alman û Kurdan a Münsterland Beg Franz-Josef Rottmann, Am Berge 59, 48599 Gronau	02565/ 97781
	Însiyatîfa Malbatên Kurd Beg Yusuf Agirman Zollstr. 31, 48599 Gronau	02562/712811 cep 015127055434
	Komela Çanda Portekîzî û Alman Beg Antonio Varelo Laurenz Straße. 38, 48599 Gronau centro-portugues@web.de	02565/4159

	Türkischer Arbeitnehmer Kulturverein e. V. Herr Mümtaz Şimşek Kurt Schumacher Platz 5, 48599 Gronau muemtaz.simsek@gmx.de	02562/6293
	Türkischer Eltern-Bund Herr Irfan Kuk Weidenstr. 38a, 48599 Gronau irfan.kuk@online.de	02562/965258
	Türkisch-Islamische Gemeinde Gronau e.V. (Fatih Moschee) Herr Resat Bulut Burgstraße 11, 48599 Gronau, moschee.gronau@gmail.com	02562/3071
Sport und Bewegung		
	Hallenbad Gronau Laubstiege 31, 48599 Gronau	02562/17890
	Bültenfreibad Epe Alfertring 48, 48599 Gronau	02565/17898
	Parkfreibad Gronau Brändströmstr. 25, 48599 Gronau	02562/717896

	Komela Çanda Karkerên Tirk Beg Mümtaz Simsek Kurt Schumacher Platz 5, 48599 Gronau muemtaz.simsek@gmx.de	02562/6293
	Yekîtiya Malbatên Tirk Beg Irfan Kuk Weidenstr. 38a, 48599 Gronau irfan.kuk@online.de	02562/965258
	Civaka Îslamê a Tirk (Mizgefta Fatih) Beg Resat Bulut Burgstraße 11, 48599 Gronau, moschee.gronau@gmail.com	02562/3071
<i>Spor û Lebat</i>		
	Hewzê Avjeniyê yê Gronau Laubstiege 31, 48599 Gronau	02562/17890
	Hewzê Avjeniyê yê vekirî li Epe Alfertring 48, 48599 Gronau	02565/17898
	Hewzê Avjeniyê yê vekirî li Gronau Brändströmstr. 25, 48599 Gronau	02562/717896

In Gronau gibt es noch..

	KaDeCe – Kaufhaus der Chance GmbH kostengünstige Möbel und Hausrat Amelandsbrückenweg 93, 48599 Gronau dickmaencken@chance-gronau.de	02565/4064766
	Sozialdienst katholischer Frauen e.V. Kleiderkammer, Gruppe alleinerziehender, Babykorb Laubstiege 13a, 48599 Gronau	02562/817330
	Gronauer Tafel e.V. Lebensmittel für Bedürftige Zollstr. 10, 48599 Gronau	02562/817579
	Interkulturelle Stadtteilzentrum GroW. Begegnungsstätte für alle Herzogstr.60, 48599 Gronau grow@dw-st.de	02562/7011180 Fax 02562/7011111

Li Gronau ev jî hene...

 Chance Beratung und Hilfenangebote für Sie und Ihre Familie	KaDeCe – Kaufhaus der Chance GmbH Mobîlya û alavên malê yên erzan Amelandsbrückenweg 93, 48599 Gronau dickmaencken@chance-gronau.de	02562/21639
 SOZIALDIENST KATHOLISCHER FRAUEN	Sozialdienst katholischer Frauen e.V. Komela Jînan a Xizmetên Sosyal Kom, kesên bitenê û kincên ji bo zarokan Laubstiege 13a, 48599 Gronau	02562/817330
 Gronauer Tafel e.V. Lebensmittel für Bedürftige	Gronauer Tafel e.V. Xwarina ji bona kesên xizan Zollstr. 10, 48599 Gronau	02562/817579
 GroW STADTHEILZENTRUM	Interkulturelle Stadtteilzentrum GroW. Navenda Navbera Çandan Cihê civinê ji bona her kesî Herzogstr.60, 48599 Gronau grow@dw-st.de	02562/7011180 Fax 02562/7011111

**Herausgeber: Stadt Gronau (Westf.)
Integrationsbeauftragter**

**Konrad-Adenauer-Str. 1
48599 Gronau
Tel. 02562-12-214**

**Umschlag Gestaltung: Ahmet Sezer / Olga Kudrjawzewa
Übertragung ins kurdische: Abdulkadir Ulumaskan
Wir danken allen Ehrenamtlichen, die bei der
Vorbereitung des Wegweisers mit gewirkt haben.**

Weşanên: Gronau (Westf.) Berpirsiyariya Entegrasyonê

Konrad-Adenauer-Str. 1

48599 Gronau

Telefon 02562-12-214

Wergera zimanê kurdî: Abdulkadir Ulumaskan

**Em ji hemû kesên ku di amadekirina vê rêberê de bidil
alîkarî**

kirine re spas dikin.

Hûn bi xêr hatin Gronau

Rêbera bajêr ya ji bo koçberan (almanî/kurdî)

